

GRATUIT

magazinelesiles.com | VOL. 10 NO 3 | AUTOMNE 2015

Les Îles

MAGAZINE



TOUJOURS PRÉSENT DE SAISON EN SAISON

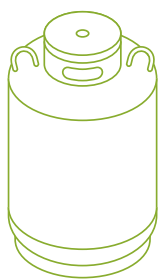


DU NOUVEAU!

DÉCOUVREZ LE CHAUFFAGE AU PROPANE

L'appui financier offert par Hydro-Québec dans le cadre du Programme d'utilisation efficace de l'énergie pour le chauffage résidentiel des espaces et de l'eau s'applique désormais dans le cas des systèmes au propane.

Êtes-vous propriétaire d'une maison chauffée à l'électricité ? Prévoyez-vous agrandir votre résidence ou encore construire un nouveau bâtiment ? Si vous optez pour des systèmes au propane ou au mazout, Hydro-Québec vous versera un appui financier intéressant.



BONIFICATION DU PROGRAMME AJOUT DU PROPANE

Appui financier de 16 \$ à 20 \$ par m² de surface chauffée pour l'installation d'un système au propane.

AUTRES NOUVEAUTÉS

La compensation pour le propane ou le mazout s'applique également au chauffage des bâtiments secondaires, à l'utilisation d'appareils de chauffage d'appoint ainsi qu'à l'alimentation des électroménagers. Les barbecues sont exclus du programme.

Pour connaître les modalités du programme, composez le **1 866 542-3946**.

MIEUX
CONSOMMER

Q Hydro
Québec

UN MAGAZINE, UNE DÉCENNIE



Dans la durée d'un magazine, une décennie, c'est presque une vie. Le bébé a grandi et il est devenu adulte. Voilà donc dix ans qu'il vous présente les Îles de la Madeleine à sa façon, d'une manière colorée, sans artifice, mais toujours avec la même intensité, ce même désir de rendre la beauté des Îles avec justesse, avec amour et avec passion osons nous dire. Comme toute chose, la mission du départ a évolué au gré de l'évolution du peuple dont il témoigne de la fierté, de son histoire et de ses origines comme de son quotidien.

En ce dixième anniversaire, les pages de votre magazine vous parlent encore de notre histoire commune, de nos parcours tant historiques que romantiques, de nos succès comme de nos passions et notre cheminement en tant que société. Un peu comme l'étrave d'un navire qui chevauche la vague, nos écrits vous racontent depuis dix années des petites pages de notre histoire, des petites histoires parfois étalées en grandes pages. Sans prétention, l'équipe de votre *magazine LES ÎLES* entend continuer de vous présenter notre archipel sous un angle exceptionnel tout en témoignant le plus fidèlement possible de la couleur du paysage, de l'originalité des gens et des traces d'histoire qu'ils inscrivent au fil du temps.

En ces jours d'automne où la nature se prépare pour le long sommeil hivernal, nous entendons ne pas sommeiller dans notre cache de chasseurs d'images et de récits. Ainsi, cette édition vous présente la nouvelle chronique de votre Chambre de commerce des Îles, un dossier spécial sur notre architecture à nulles autres pareilles en plus d'une visite chez un maquettiste passionné de frégates et de galions, de navires chargés d'histoires et de bouteilles à la mer trouvées comme autant de trésors laissés par des pirates oubliés. Ne demeurant pas en reste sur la présente actualité, un tour d'horizon de la saison touristique vue de la timonerie de la CTMA ainsi que le Marché Tremblay Huot qui agira maintenant sous la bannière des Marchés Bonichoix afin d'offrir une assiette diversifiée aux Madelinots.

Dix années c'est long, mais c'est court aussi puisque nous souhaitons continuer pendant longtemps de toujours améliorer le produit que nous vous présentons. D'ailleurs, si nous sommes toujours là avec autant d'ambition, de projets et cette mission de toujours vous intéresser, c'est bien grâce à vous, lectrices et lecteurs. Votre fidélité nous fut précieuse, voire même la raison de notre existence et pour cela nous vous remercions chaleureusement. Au cours des prochains mois et des prochaines années qui viennent, nous avons l'intention de continuer à susciter votre intérêt et cela n'est pas un souhait, mais bien une promesse.

Bonne lecture à toutes et à tous.



MISE EN CONTEXTE **3**

LE MAGAZINE LES ÎLES
TOUJOURS PRÉSENT DE SAISON EN
SAISON... DEPUIS 10 ANS **4**

BILAN D'ACHALANDAGE DES
NAVIRES DE LA CTMA
UN ÉTÉ FORT OCCUPÉ **6**

DOSSIER SPÉCIAL
UNE ARCHITECTURE À NULLE AUTRE
PAREILLE **8**

DÉPUTÉ PROVINCIAL
EN CETTE RENTRÉE
PARLEMENTAIRE... **13**

JEAN-GUY POIRIER
UNE ARMADA SECRÈTE
DANS SON SOUS-SOL **14**

LA CHRONIQUE DE PHIL
LES LOIS DE LA PHYSIQUE
PRENNENT UNE JOURNÉE DE CONGÉ **16**

CHAMBRE DE COMMERCE DES ÎLES
PLUS QU'UN SERVICE ESSENTIEL, LE
TRANSPORT DOIT ÊTRE UN OUTIL DE
DÉVELOPPEMENT PERFORMANT **17**

MARCHÉ TREMBLAY HUOT
BIENTÔT UNE BANNIÈRE
BONICHOIX **18**

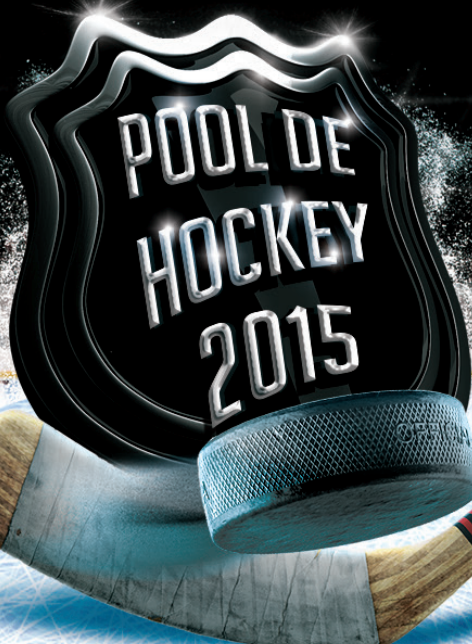
LA PETITE HISTOIRE DE LA
BLUENOSE **20**

LES AVANTAGES MEMBRE
DES JARDINS : UNE DISTINCTION
COOPÉRATIVE DE TAILLE **21**

DIVERTISSEMENTS
JEUX **22**



PRÉSENTE



À GAGNER
700\$
EN PRIX

REMPLEZ LA GRILLE
ET RETOURNEZ LE TOUT
AVANT LE
7 OCTOBRE 2015

GRATUIT
AUCUN ACHAT REQUIS

RONDE 1

- SCROSBY PIT
- SJTAVARES NYI
- SJBENN DAL
- SEMALKIN PIT
- SA OVECHKIN WSH

RONDE 2

- SSTAMKOS TBL
- TSEGUIN DAL
- CGIROUX PHI
- PKESSEL PIT
- NBACKSTROM WSH

RONDE 3

- TJOHNSON TBL
- VTARASENKO STL
- RGETZLAF ANA
- RJOHANSEN CBJ
- OPALAT TBL

RONDE 4

- CPERRY ANA
- NKUCHEROV TBL
- THALL EDM
- JVORACEK PHI
- AKOPTAR LAK

RONDE 5

- MPACIORETTY MTL
- JTOEWS CHI
- JGAUDREAU CGY
- JPAVELSKI SIS
- ZPARISE MIN

RONDE 6

- JCARTER LAK
- JSCHWARTZ STL
- LCOUTURE SIS
- MDUCHENE COL
- DSEDIN VAN

RONDE 7

- JEBERLE EDM
- KTURRIS OTT
- HSEDIN VAN
- KOKOPOSO NYI
- JSPEZZA DAL

RONDE 8

- HZETTERBERG DET
- MRIBEIRO NSH
- SMONAHAN CGY
- GNYQUIST DET
- JHUDLER CGY

RONDE 9

- EKANE BUF
- BWHEELER WPG
- NFOIGNO CBJ
- BRYAN OTT
- JNEAL NSH

RONDE 10

- RVRBATA VAN
- RNUGENHOPKINS EDM
- PDATSIYUK DET
- JTHORNTON SIS
- MLUCIC LAK

RONDE 11

- NMACKINNON COL
- FFORSBERG NSH
- ESTAAL CAR
- TVANEK MIN
- JHUBERDEAU FLO

RONDE 12

- GLANDESKOG COL
- MSTONE OTT
- DBRASSARD NYR
- RNASH NYR
- TTATAR DET

RONDE 13

- DKREJCI BOS
- BSAAD CBJ
- ASTEEN STL
- ALADD WPG
- MHOSSA CHI

RONDE 14

- ROREILLY BUF
- BLITTLE WPG
- JPOMINVILLE MIN
- TJOSHIE WSH
- DBACKES STL

RONDE 15

- AGALCHENYUK MTL
- PSTASTNY STL
- JVANRIEMSDYK TOR
- PMARLEAU SIS
- TPLEKANEC MTL

RONDE 16

- EKARLSSON OTT
- VHEDMAN TBL
- PKSUBBAN MTL
- RJOSI NSH
- KLETANG PIT

RONDE 17

- JCARLSON WAS
- BBURNS SIS
- SWEBER NSH
- KSHATTENKIRK STL
- MGIORDANO CGY

RONDE 18

- DBYFUGLIEN WPG
- TBARRIE COL
- DDoughty LAK
- APIETRANGELO STL
- KYANDLE NYR

RONDE 19

- MGREEN DET
- DHAMILTON CGY
- DKETH CHY
- TKRUG BOS
- MSTREIT PHI

RONDE 20

- OEKMAN-LARSSON ARI
- AEKBLAD FLO
- JFAULK CAR
- JKLINGBERG DAL
- RMC DONAGH NYR

RÉSULTATS TOUTS LES LUNDIS SUR
ilesdelamadeleine.com

RÈGLEMENTS

- VOUS DEVEZ CHOISIR UN JOUEUR PAR RONDE. *
- LES POINTS SERONT CALCULÉS COMME SUIT :
1 POINT POUR UN BUT ET 1 POINT POUR UNE PASSE.
- UNE SEULE INSCRIPTION PAR PERSONNE SERA ACCEPTÉE.
- VOUS DEVEZ ÊTRE AGÉ(E) DE 18 ANS ET PLUS.
- TOUTS LES DÉTAILS DU CONCOURS SONT DISPONIBLES
À L'ADRESSE : www.ilesdelamadeleine.com/pool

FICHE DE PARTICIPATION

NOM : _____

ADRESSE : _____

TÉLÉPHONE : _____

COURRIEL : _____

JE DÉSIRE RECEVOIR DE L'INFORMATION DU
PORTAIL DES ÎLES DE LA MADELEINE.

FAITES PARVENIR À :

Magazine LES ÎLES
380, CH. PRINCIPAL, CAP-AUX-MEULES, QUÉBEC G4T 1C9

* Si l'y a plus d'un joueur choisi dans une ronde ou qu'aucun choix de joueur n'est fait, votre inscription sera automatiquement rejetée.





LE MAGAZINE LES ÎLES TOUJOURS PRÉSENT DE SAISON EN SAISON... DEPUIS 10 ANS

**Un numéro anniversaire ?
Nous avons envie de célébrer le moment, mais comment ?**

Ce numéro est aussi l'occasion, pour nous, de réaffirmer les idées fortes qui portent ce Magazine depuis sa création en vous présentant les couvertures des dix dernières années.

Ce projet a débuté en 2005 et c'est à l'automne 2006, après plusieurs mois de travail et de planification, la nouvelle revue «**LES ÎLES**» était dévoilée à la population.

Ce magazine ayant pour mission d'offrir à la collectivité un regard nouveau sur l'actualité locale. Celui-ci a su évoluer au fil des saisons afin d'offrir un contenu de qualité pour les Madelinots.

Ce périodique vous permet de prendre des nouvelles de votre monde insulaire et favorise une meilleure compréhension des défis qui nous incombent à tous sur notre archipel.

Merci à nos collaborateurs et partenaires de la première heure, mais aussi aux Madelinots, d'ici et d'ailleurs qui continuent d'utiliser ce média de communication.

À l'occasion de son 10^e anniversaire, le magazine LES ÎLES a fouillé ses archives. Retour sur les dernières années en vidéo sur la WebTV des îles à l'adresse : webtvdesiles.com.

À noter : Le Magazine LES ÎLES a été sélectionné en 2010 dans le prestigieux «**NEW BIG BOOK OF LAYOUTS**» dans la catégorie «**Magazine**» pour la qualité de sa conception graphique.





BILAN D'ACHALANDAGE DES NAVIRES DE LA CTMA UN ÉTÉ FORT OCCUPÉ

PAR CLAUDIA DELANEY
CTMA

Cet été, il était évident de constater que les visiteurs ont été plus nombreux qu'à l'habitude à choisir les Îles comme destination vacances. Voyons de plus près certaines statistiques révélatrices.

Un traversier bien rempli

Le nombre de passagers ayant utilisé le traversier a augmenté de 6 % par rapport à l'an dernier, ce qui représente une hausse de 3 683 passagers transportés. Au total, le traversier a accueilli 68 006 passagers entre le 15 juin et le 31 août*.

Y a-t-il eu une période plus achalandée qu'une autre ? En observant les statistiques, on remarque que le mois d'août est le plus achalandé : au total, 1 982 passagers de plus que l'an dernier ont voyagé à cette période, pour une hausse de 6 %. Or, la plus forte augmentation du nombre de passagers a été connue dans la deuxième moitié du mois de juin, avec + 8 % par rapport à l'an dernier. Reste à voir les chiffres de septembre.

Quant au trafic lourd, le nombre de véhicules commerciaux transportés en haute saison à bord du traversier est plutôt faible en raison de la priorité qui est donnée aux véhicules réservés, aux marchandises périssables et aux véhicules passagers non réservés. L'achalandage commercial a donc été relativement stable, à l'exception de juin, où une hausse de 12 % a été observée.

La clientèle commerciale voyage surtout sur le CTMA *Voyageur*, qui a effectué son horaire habituel de 15 voyages entre Les Îles et Souris au cours de la haute saison. On vient ainsi maximiser l'espace du traversier pour les passagers, particulièrement les fins de semaine.

Une croisière plus populaire que jamais !

Pour ce qui est des Croisières CTMA, même si la saison n'était pas complétée au moment d'écrire ces lignes, **il n'y a aucun doute pour les mois de juin, juillet et août : le nombre de passagers a augmenté de 15 %**, pour un total de 4 224 passagers qui ont accédé aux Îles via le CTMA *Vacancier*. C'est donc 555 passagers de plus que l'an dernier.

La promotion étant surtout axée sur la croisière complète, il est également intéressant d'analyser le nombre de croisiéristes en aller-retour. 3 001 passagers ont effectué le voyage complet entre Montréal ou Québec et les Îles. Déjà, une augmentation de 14 % est observée. Et le mois de septembre augure très bien, avec en moyenne 285 passagers par semaine pour la croisière complète.

Que font les croisiéristes une fois aux Îles ? Le but de la CTMA : leur faire profiter pleinement des trois jours sur l'archipel, puisque c'est le point fort de la croisière. C'est pourquoi aucune activité ni repas du midi et du soir ne sont offerts à bord lorsque le navire est à quai. On offre plutôt des forfaits et des excursions, dont les circuits sont assurés par des entreprises locales. Restaurants, boutiques, lieux et attraits touristiques, tout est organisé pour que les passagers visitent le plus possible.

Nul doute que cette formule plaît aux visiteurs, puisque près de 50 % partent en excursions chaque semaine. Pour ceux qui préfèrent être libres, la location d'auto, de motocyclette ou de vélo est une option qui leur permet de visiter l'archipel à leur propre rythme. Un système de navette est aussi disponible pour accéder à divers restaurants en soirée.

* Le bilan de la saison touristique s'effectue normalement pour la période du 15 juin au 15 septembre, mais il n'était pas possible d'obtenir toutes ces statistiques au moment d'écrire ces lignes.

EN SAVOIR +

Réservez d'avance ou passez au plan B : mettez-vous en ligne !

Devant un achalandage accru cet été, plusieurs Madelinots et visiteurs ont eu peine à obtenir une réservation à la date privilégiée, le traversier affichant souvent complet. **Que faire ?**

Précisons d'abord que le nombre maximal de réservations est ajusté selon le type de véhicules réservés. En moyenne, la limite est de 125 véhicules, mais en haute saison, ce nombre peut augmenter jusqu'à 150, selon les catégories de véhicules réservés (ex : petite auto versus roulotte de camping). Le personnel en place vérifie régulièrement l'état des réservations afin de s'ajuster en conséquence.

Même si le navire affiche complet, un certain nombre de places se créent naturellement une fois sur le quai. Par exemple, si des gens modifient leur réservation à la dernière minute ou encore si des véhicules prennent moins de place que ce qui avait été estimé, des places se libèrent pour des urgences ou des véhicules non réservés (*stand-by*). **Il est rare que moins de 5 véhicules sans réservation puissent accéder au traversier, et c'est généralement autour de 10.**

Pour s'assurer de partir à la date souhaitée, l'option la plus fiable demeure toujours de planifier ses déplacements à l'avance, ce qui est pratique courante des Madelinots et visiteurs depuis de nombreuses années en période de pointe. **Pour les voyages de dernière minute sans réservation, si vous vous mettez en ligne, il est fort à parier que vous pourrez accéder au traversier dans un délai de 24 heures.**

Lorsque l'horaire n'est pas déjà complet (13 voyages par semaine), la CTMA n'hésite pas à ajouter des voyages supplémentaires pour répondre à la demande. À preuve, 16 voyages de nuit ont été ajoutés cet été (depuis le 15 juin dernier).





UNE ARCHITECTURE À NULLE AUTRE PAREILLE

PAR ROBERT SAVARD

La première fois qu'il met le pied sur les Îles de la Madeleine, le touriste est immédiatement conquis par la richesse et la diversité de l'architecture. Les maisons de l'archipel font la fierté de leurs propriétaires et la joie des admirateurs.

Elles sont de couleurs variées et chatoyantes. Elles sont disséminées un peu partout sur le territoire, sans ordre vraiment précis. Est-ce que cela répond à une certaine logique? « *Pas nécessairement* », répond Serge Bourgeois, directeur du département d'urbanisme à la municipalité des Îles de la Madeleine.

De fait, il y a une foule d'explications. Pour vraiment comprendre la dynamique propre aux Îles, il faut effectuer un long voyage dans le temps. Très loin. Du temps des premiers occupants. C'est là que l'architecture des Îles prend ses fondements.

« *L'aspect maritime a eu un impact important dans la manière dont les Madelinots se sont implantés, explique M. Bourgeois. Leur premier souci était de pratiquer la pêche de façon sécuritaire. C'est pourquoi ils se sont installés près des anses naturelles. La Grave, La Côte, La Pointe Basse entre autres étaient des endroits qui comportaient des abris naturels* », ajoute-t-il.

Les styles architecturaux étaient, pour leur part, inspirés de leurs ancêtres. Ils étaient Normands, Bretons, ils arrivaient de pays de marins, de Nouvelle-Angleterre. Un fait demeurait, cependant : l'architecture tenait toujours compte du climat.



Serge Bourgeois, directeur du département d'urbanisme à la municipalité des Îles de la Madeleine



7 Avec les années, la variété de couleurs s'est multipliée. La finition s'est aussi bonifiée.

8 De plus en plus de gens redonnent à leur maisons leur cachet d'antan.

9 L'audace réside également dans l'agencement des couleurs.

10 Le style des maisons était le même, c'était l'originalité qui les faisaient se démarquer.

11 La porte d'entrée ne se situait pas sur la façade principale si elle faisait face aux vents dominants.

12 La maison typique était étroite et un peu plus haute

14 Le tambour fait office de sas entre l'hiver et l'intérieur.

15 Il se dégage un sentiment de fierté des maisons madelininiennes.

16 Les enjolivures distinguaient les maisons les unes des autres.

« Cela a donné lieu à la naissance d'aspects particuliers aux Îles », constate l'urbaniste. Le tambour, par exemple, se voulait un genre de sas – un caisson de dépressurisation – entre l'hiver et le salon. Cet appentis permettait de passer de la froidure de l'hiver et ses vents cinglants à la chaleur de la maison.

Les matériaux utilisés tenaient également compte des conditions difficiles qui régnaient sur les Îles. « Le bois était majoritairement utilisé. La modernité nous a amené d'autres matériaux, dits modernes, mais qui n'étaient pas toujours adaptés à la situation maritime qui est la nôtre », explique-t-il.

Le bardeau de cèdre était majoritairement utilisé pour le revêtement extérieur. Il n'était pas peint. Aujourd'hui, des maisons sont encore debout après 100 ans et le bardeau de cèdre est d'origine. Des gens ont tenté de placarder avec du revêtement de vinyle, de plastique ou de tôle. Quelques années plus tard, ils devaient retirer tout cela. « Ça claquait au vent, pour ne pas dire que ça partait au vent, rappelle M. Bourgeois. Dans le cas de la tôle, ça rouillait parce que l'air salin venait manger les boulons. Finalement, on revenait au matériau de bois ».

D'autres particularités propres aux Îles retiennent l'attention. Les portes d'entrée ouvrent vers l'extérieur. Si elles ouvraient par l'intérieur, les grands vents feraient en sorte que l'air finirait par s'infiltrer et par arracher la porte et son cadrage. Il est donc plus approprié de la faire ouvrir par dehors. Alors, le vent fait pression et office d'isolant naturel.

Les Madelinots utilisaient aussi les dénivellations naturelles pour se protéger des vents dominants. « Aujourd'hui, on construit des maisons un peu partout, au sommet des collines », explique-t-il. Des résidents à mi-temps ont découvert un point de vue incomparable et souhaitent y établir leur résidence d'été. La technologie et les nouveaux matériaux leur permettent de le faire. Ce n'était pas le cas à une certaine époque.

L'utilisation de la couleur a fait en sorte de donner aux maisons des Îles ce cachet si particulier. « Il n'y avait que deux ou trois couleurs, à l'époque. Ce qu'on appelait la peinture de cap était, de fait, de la terre et de l'eau. Le blanc était confectionné avec de la chaux. Il y avait aussi des mythes au sujet des couleurs. On dit qu'aux tous premiers temps, les pêcheurs utilisaient la couleur pour voir leur maison lorsqu'ils étaient en mer », raconte M. Bourgeois.



Avec le temps, les Madelinots ont eu la possibilité de mettre la main sur davantage de matériaux, ce qui leur permettait d'améliorer l'apparence de leurs maisons. Les temps libres entre les saisons de pêche faisaient également en sorte qu'il était possible de dégager davantage de temps pour s'occuper de l'entretien et la mise en valeur de la maison familiale.

17



Avec le temps, l'ajout de couleurs est devenu une fierté. On retrouve des maisons peintes avec deux, même trois couleurs. C'est un autre aspect particulier qui donne sa personnalité à la maison madelinienne. Tout comme l'ajout de décorations. Un bon nombre de maisons madeliniennes sont ornées avec des décorations sur les balcons ou sur les corniches. « On peut croire que le climat difficile, combiné aux longues périodes d'isolement durant la saison froide, faisait en sorte qu'enjoliver la maison ajoutait de la gaieté dans la vie des gens », croit-il.



L'arrivée de l'électricité, vers la deuxième moitié du siècle dernier, a fourni aux Madelinots un autre moyen de mettre leurs maisons en valeur. Cette lumière qui ornemente les maisons madeliniennes confère à l'archipel un aspect magnifique, même la nuit.

Quoi qu'il en soit, la maison madelinienne fait maintenant la fierté de ses habitants et le plaisir des touristes et des visiteurs. « Aujourd'hui, quand je vois les gens se construire au sommet d'une colline avec la porte d'entrée orientée sur le nord-ouest, je me dis que si mon arrière-grand-père voyait cela, il ne comprendrait pas », ajoute-t-il.

Parce qu'à l'époque, les maisons étaient construites en tenant compte des vents dominants, de l'ensoleillement et du côté pratique d'être près des ports de pêche, tout en gardant un peu de terre pour l'agriculture, car la pêche ne suffisait pas à subvenir aux besoins de la famille. Les traditions ont bien changé, mais le désir de conserver à la maison des Îles son cachet demeure bien ancré dans le cœur des Madelinots.

Aujourd'hui, plusieurs personnes décident de redonner aux maisons madeliniennes leur cachet d'antan. En particulier les jeunes qui reviennent aux Îles de la Madeleine. Cela réjouit cet amoureux de l'architecture madelinienne. « On revient à l'utilisation des matériaux traditionnels et au style d'origine dans la rénovation des maisons. Plusieurs constructions sont plus grandes que les maisons ancestrales, mais on tente de plus en plus de construire en tenant compte de la spécificité de l'architecture ».

Pourquoi? Parce que la maison des Îles de la Madeleine a un cachet qu'on ne verra nulle part ailleurs. La manière dont les maisons sont clairsemées un peu partout, sans logique apparente et un peu n'importe comment fait tout le charme de l'archipel.

Il se dégage de l'architecture des maisons traditionnelles madeliniennes un sentiment de fierté. Cette fierté de posséder quelque chose d'unique au monde. Un petit morceau de terre surmonté de quelques pièces de bois et, à l'intérieur, une histoire riche et remplie de souvenirs qui disent que la vie, si difficile qu'elle fut, valait chaque goutte de sueur qu'on lui aura consacrée.



Colloque entrepreneuriat 2015 & 3^e rencontre des professionnels TIC-GÎM

COLLOQUE ENTREPRENEURIAT TECHNOCENTRE TIC

GÎM 2.0

LIBÉREZ TOUT LE POTENTIEL DE VOTRE ENTREPRISE PAR LES TIC

12-13
novembre 2015

Base de plein air de Bellefeuille

70, chemin de la Plage, Chandler
(secteur Pabos Mills)

Le colloque sera la rencontre des entrepreneurs et des professionnels en TIC de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine.

Objectif : Réunir les professionnels du secteur des TIC et les entrepreneurs de la GÎM, afin de développer le plein potentiel des entrepreneurs et améliorer la productivité et la compétitivité de leurs entreprises, par l'intégration des TIC dans leurs pratiques d'affaires.

Clientèle visée : Entrepreneurs ayant besoin de s'éveiller à l'intégration des TIC dans les pratiques d'affaires, professionnels du secteur des TIC et tous les autres acteurs du développement économique de notre territoire.

Programmation et inscription

disponible au www.technocentre-tic.com



◆ ATELIER



◆ CONFÉRENCE



◆ RÉSEAUTAGE

18



19



EN CETTE RENTRÉE PARLEMENTAIRE...

PAR GERMAIN CHEVARIE
DÉPUTÉ DES ÎLES-DE-LA-MADELEINE

Au moment de lire ces lignes, mes collègues et moi aurons repris la route de l'Assemblée nationale pour notre deuxième rentrée d'automne. Nous aurons également repris le travail de ce grand chantier que nous avons lancé à la suite de notre élection, en avril 2014.

Ce n'est pas de gaieté de cœur que nous prenons de difficiles décisions pour atteindre un équilibre budgétaire qui sera beaucoup plus payant à moyen et long terme qu'il ne l'est politiquement. C'est un travail que nous jugeons nécessaire pour léguer un Québec sain financièrement, remis sur les bons rails et capable de passer au travers les années à venir un peu plus aisément. C'est donc toujours en misant sur le retour à l'équilibre budgétaire et en développant parallèlement une économie plus forte, que je m'investirai avec l'ensemble de mes collègues, députés et ministres, pendant la prochaine session.

L'été n'aura pas été que vacances, bien qu'ayant eu une relâche parlementaire méritée. Ce temps a pu être utilisé à bon escient pour faire du travail au bureau de comté, multiplier les rencontres avec les entreprises et organismes du milieu, prendre part avec plaisir aux nombreux événements estivaux sur l'archipel, discuter avec les citoyens et finalement, accueillir pas moins de trois ministres.

Les récentes visites de Mme Hélène David, ministre de la Culture et des Communications; de M. Gaétan Barrette, ministre de la Santé et des Services sociaux et de M. Jean D'Amour, ministre responsable de la Stratégie maritime et ministre responsable de la région Gaspésie – Îles-de-la-Madeleine, auront certainement conclu de belle façon la saison estivale.

Tout d'abord, Mme Hélène David est venue pour la première fois rencontrer les organismes reliés au secteur culturel et artistique des Îles. Deux journées bien chargées, avec plus d'une vingtaine de rencontres et de visites, lui auront permis de prendre le pouls de l'immensité culturelle et artistique de l'archipel, en plus de bien saisir les problématiques vécues par chacun de ses acteurs ou regroupements. Le travail à venir pour donner suite à tous ces dossiers sera grand, mais il est certain que de sensibiliser la ministre à notre situation ne pourra qu'être bénéfique.

La semaine suivante, nous avons pu recevoir sur l'archipel le Dr Gaétan Barrette. Au travers des rencontres importantes avec entre autres la direction du Centre intégré de santé et services sociaux (CISSS) des Îles, des membres des équipes médicales, le comité des usagers et plusieurs organismes en santé, M. Barrette a saisi toute l'importance qu'avait sa décision de confirmer l'autonomie du CISSS des Îles. Tel que vous le savez, la grande réforme en santé prévoyait entre autres la création d'un centre intégré de santé et services sociaux par région. Dans cette perspective, le CISSS des Îles serait passé sous la responsabilité de la Gaspésie. Après d'intensives représentations, le Dr Barrette accepta finalement de reconnaître les particularités des Îles par un amendement au projet de loi désignant un CISSS pour les Îles-de-la-Madeleine. Également, des sessions de travail avec des organismes communautaires reliés à différentes missions sociales auront aussi évidemment enrichi cette visite du ministre de la Santé et des Services sociaux.

Notre troisième visite, celle de M. Jean D'Amour, s'est déroulée dans le cadre de sa tournée pour la Stratégie maritime. Plusieurs sessions de travail avec des organismes et entreprises auront également eu lieu, mais c'est surtout la présentation de la Stratégie maritime devant plus d'une soixantaine de membres de la Chambre de commerce des Îles, qui aura marqué son passage.

Comme je l'ai mentionné à plusieurs reprises, la Stratégie maritime est un réel outil de développement économique qui créera des opportunités de croissance importantes pour les entreprises et organismes des Îles qui sauront saisir la balle au bond et démontrer du dynamisme. La création d'un centre d'expertise pour la gestion des risques d'incidents maritimes, aux Îles, est aussi une belle occasion de démontrer que notre expertise maritime, déjà bien ancrée, pourra nous permettre de devenir une plaque tournante dans le domaine. Cela prouve également que notre situation géographique, bien que complexe, a ses avantages considérables; nous pourrions la mettre à profit, en tant que seul territoire maritime québécois à occuper le golfe Saint-Laurent. Voilà un projet important pour les Îles et une réponse favorable et attendue de notre gouvernement.

L'été fut donc une belle occasion de mettre la table pour le travail à faire cet automne, entre autres relativement au dossier de l'insularité, toujours et encore au cœur de mes préoccupations. De sensibiliser les différents ministres à la réalité madelinienne en leur faisant vivre concrètement les défis et avantages de celle-ci est certainement, selon moi, la meilleure façon de faire. Ce dossier continuera d'ailleurs de prendre une grande place à mon agenda au cours des prochains mois. Au travers du travail en circonscription, pendant la saison estivale, j'ai également eu la chance de voir l'archipel rouler à un rythme excitant. Le gros de la saison touristique et de celle des pêches et de la mariculture étant maintenant derrière nous, je tiens à souligner l'excellent travail des acteurs de ces milieux. Ils verront probablement d'un bon œil l'archipel reprendre peu à peu son rythme de vie paisible, mais il sera déjà temps d'entreprendre le travail pour préparer les saisons à venir. La roue qui tourne, dit-on. D'ici là, un bel automne à tous, et au plaisir, comme toujours, de vous rencontrer!



210, chemin Principal,
Cap-aux-Meules (Québec) G4T 1C7
418-986-4140
germain.chevarie.idlm@assnat.qc.ca

18 Avec le Dr Gaétan Barrette, ministre de la Santé et des Services sociaux, à la suite d'une rencontre de travail avec des représentants de la Table des organismes communautaires des Îles

19 Quelques membres du comité de travail de l'église Saint-Pierre de Lavernière font faire le tour de l'église et présentent les projets de rénovation à Mme Hélène David, ministre de la Culture et des Communications

20 Lors du passage de M. Jean D'Amour, ministre responsable de la Stratégie maritime et ministre responsable de la région Gaspésie – Îles-de-la-Madeleine, venu entre autres présenter le projet de Centre d'expertise pour la gestion des risques d'incidents maritimes des Îles

UNE ARMADA SECRÈTE DANS SON SOUS-SOL

PAR GEORGES GAUDET



22

Jean-Guy Poirier est un artisan maquettiste, un artiste dans l'âme et un passionné de navires qui écumaient les mers du temps où les pirates Barbe Noire, Cape Rouge et autres sbires du genre se mesuraient à la marine des États souverains tels l'Angleterre, la France, l'Espagne, la Hollande et le Portugal.

Cet ancien pêcheur à la retraite, chasseur d'épaves échouées dans les dunes et de bouteilles à la mer, a consacré la plus grande partie de ses loisirs à construire dans son petit atelier des maquettes de navires dont la beauté et l'exactitude des lignes nous ramènent dans un passé appartenant à la flibuste et aux boucaniers. Faire le tour des 14 navires de l'armada de Jean-Guy Poirier et se laisser absorber par toute la minutie de ses constructions, c'est accepter de passer des heures en un monde fascinant qui n'existe plus. C'est aussi plonger dans l'univers de cet architecte de marine exceptionnel qui partage avec grande simplicité pendant des heures, sa passion et les connaissances qu'il a accumulées au cours des années, lors de la construction de chacune de ses maquettes.

Les débuts

Une telle passion doit prendre racine quelque part et Jean-Guy Poirier se souvient. « C'était le 9 septembre 1985. J'ai trouvé un livre sur les voyages de Louis-Antoine de Bougainville. J'ai lu le livre deux fois et c'est là qu'a commencé cette passion. Il y avait les plans de son navire (*La Boudeuse*) et je me suis mis en tête de le reproduire. » Cependant, ne devient pas maquettiste qui veut. Il faut une bonne dose de patience, une volonté de recherche, de bons guides et des outils. Comme ce monde est du domaine de la miniature, il faut aussi des outils spéciaux, des outils qu'il faut la plupart du temps fabriquer soi-même. Et ces outils, ils sont souvent à la mesure de la miniature du navire à construire. C'est ainsi que notre maquettiste est devenu un chercheur effréné sur internet. Aujourd'hui, il fait partie de plusieurs clubs de maquettistes de marines dans le monde et il partage renseignements, informations et trouvailles là où la générosité de ses frères constructeurs se partage le plus. C'est ainsi qu'il a des correspondances avec des Espagnols, des Anglais, des Français, des Norvégiens, des Portugais, des Hollandais et même des Yougoslaves. La magie de la traduction des langues sur internet est devenue une véritable mine de renseignements pour ces passionnés de l'histoire navale.

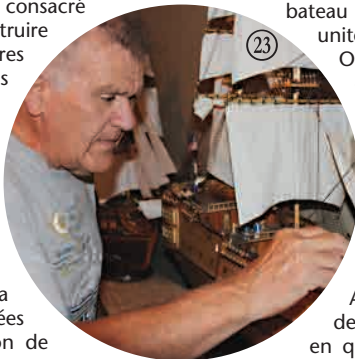
De la technique

Qu'il soit miniaturisé ou de grandeur réelle, construire un navire comme à l'ancienne requiert des connaissances techniques précises et de la méthode si l'on souhaite respecter le modèle original. C'est ainsi que Jean-Guy Poirier a construit ses maquettes. Il a commencé par se documenter sur l'histoire du navire. Dans un grand cartable ou tout est plastifié, chaque bateau est répertorié avec son historique. Certaines unités comportent cinq pages de documentation.

On y trouve les années de construction, le pays d'origine, la durée du navire, son utilité, sa catégorie, le nombre de canons, l'endroit où il a coulé si c'est le cas et même le nom du capitaine qui en était responsable. Ainsi se côtoient dans le sous-sol de notre artisan maquettiste, frégates, galions, barques, baleinier, navires de transport et navires de guerre dotés de trois ponts.

Au début de la construction, il faut un plan de travail solide et aux mesures exactes. Il s'agit en quelque sorte de créer son chantier maritime miniature. Les plans ne sont jamais grandeur nature.

Alors, il faut en tirer les lignes et établir les premiers membres au maître bau et ainsi de suite tout autant que la quille, l'étambot, l'étrave, le couple des membrures...etc. Il s'agit là de connaissances essentielles au respect des proportions du bateau original. Les constructions de notre maquettiste sont d'une précision forçant l'admiration et tout y est fonctionnel. De la complexité des voilures au positionnement des canons, de la sculpture des figures de proue à l'architecture des châteaux arrière, tout est conforme au modèle original. Même que les œuvres non apparentes sous les ponts, les magasins, chaînes et matériaux essentiels au bon fonctionnement de ces unités sont construits et placés là où elles devraient être, invisibles, mais néanmoins présentes. Parfois, elles sont perceptibles à l'aide d'une petite lampe ou par l'ouverture d'un panneau amovible ou une portière, car tout est fonctionnel sur les navires de notre maquettiste. Le constructeur utilise alors des outils à la dimension proportionnelle de la construction en cours. Utilisant des mailles de chaînes coupées, travaillées et limées puis peintes de différentes couleurs pour en différencier les dimensions, il en fait des serres pour le bordé tout comme dans les véritables constructions. Petites limes et égoïnes, cure-dents ronds pour les clous de bois et aiguilles fines forment l'essentiel de l'outillage du constructeur. Même les figurines y sont sculptées



23

en proportion et placées dans des positions de travail sur les ponts, dans la voilure et autour des batteries (les canons). Les poulies sont proportionnelles et placées là où elles doivent l'être, indépendamment de la complexité de certaines mâtures. Le bois utilisé colore les coques et les ponts puisqu'à l'exception du baleinier (Charles W Morgan), les 13 autres unités sont seulement vernies au gré du grain et de l'essence du bois. Chaque planche qu'on appelle « le bordé » dans le langage maritime est attachée sur les membrures avec des clous de bois selon la technique de l'époque du bateau en construction. Le bois utilisé le plus souvent était le chêne ou le frêne alors que le summum était *le poirier*, réservé aux mieux nantis. Doit-on y voir quelque chose avec notre maquettiste? – qui sait! Les voiles sont toutes cousues à la main et peuvent être déployées ou ferlées, tant et si bien que pour le visiteur, l'impression de plonger soudainement dans un passé passablement lointain où les galions et frégates se côtoyaient en plein havre ne relève presque plus de la fantaisie, mais presque de la réalité.

L'homme

Jean-Guy Poirier fut pêcheur presque toute sa vie sur les chalutiers. Bon charpentier, ancien élève de l'école des pêcheries de Grande-Rivière et puis fils et petit-fils de pêcheurs, il a de qui tenir. Ne voulant pas être en reste dans l'historique de sa famille, il a aussi construit la réplique du bateau de pêche de son grand-père Marcelin alors que son père, Alva, pêchait avec ce dernier. La maquette de ce petit bateau à la poupe aussi pointue que la proue est aussi d'une fidélité remarquable et représente une scène de mise à l'eau des cages en 1929. Même le moteur est reproduit avec fidélité et fonctionnel. C'est dire à quel point monsieur Poirier est fidèle à lui-même dans sa passion de maquettiste. Son univers est exposé dans le sous-sol de sa demeure et l'aménagement de cet espace est à peine commencé. Homme timide et humble, il lui est difficile de réaliser toute la richesse de son œuvre, une œuvre qu'il entend continuer et améliorer pour un jour peut-être, la présenter à un public averti. L'homme est aussi intéressant que son œuvre. Ses bateaux sont comme ses enfants. Il en raconte l'histoire non pas comme un professeur, mais comme s'il avait vécu à bord. Il en connaît les moindres anecdotes, les moindres détails et même les quelques défauts. Il parle de leurs capitaines comme s'il les avait connus personnellement. Ainsi naviguent en secret les 14 navires de ce passé lointain. Les (Queen-Ann & Revenge) du pirate Barbe Noire et (Boudeuse) côtoient les (Santo Cristo de Maracaibo) d'Espagne et le baleinier Américain (Charles W Morgan) comme autant de frères qui à une certaine époque, auraient pu être de grands ennemis.

Visiter les trésors du pêcheur à la retraite et maquettiste Jean-Guy Poirier, c'est oublier en quelques secondes un petit musée en devenir pour n'y voir qu'une mer émeraude où chevauche sur la crête des vagues des mers du Sud des brigantins et flûtes, tout autant que la facilité d'imaginer un de ces grands vaisseaux arriver dans le petit havre du Cap-Vert. Non loin de là, pourquoi ne mouilleraient pas la chaloupe de sauvetage du (Bounty), une baleinière de (La Licorne) et tout aussi surprenant, le «*bote*» de Marcelin avec son fils Alva tenant la «*gaffe*» afin d'attraper la chaîne de son targon?

Voir l'œuvre de Jean-Guy Poirier, c'est tout ça et simplement ça!— un merveilleux voyage dans le temps.

Pour ceux qui désirent en savoir plus, un reportage tourné en 2009 dans le cadre de l'émission «C'est ça la vie» est en rediffusion sur la WebTV des Îles depuis le 24 septembre 2015 à l'adresse : webtvdesiles.com.



22 Le Charles W Morgan qui existe encore à l'état de musée

23 Un homme passionné

24-25 Des détails raffinés

26 Le Bounty, à l'histoire célèbre

27 La Boudeuse, bateau de Bougainville

28 Des petits outils bien utiles

29 Mise à l'eau des cages en 1929

30 Une salle d'exposition en devenir



LES LOIS DE LA PHYSIQUE PRENNENT UNE JOURNÉE DE CONGÉ

La Chronique de Phil

UN NOUVEAU BLOGUE À DÉCOUVRIR SUR
ILESDELAMADELEINE.COM

Cela ne s'était pas vu depuis le début de la création du monde. À l'origine, Dieu a créé le monde en six jours, puis s'est reposé durant le septième. Le chanceux! Tout le monde n'a pas eu cette veine, et en particulier, les lois de la physique. Elles n'ont pas eu une seule micro-seconde de repos depuis ce temps. Vous vous rendez compte? Normal qu'elles aient réagi! Elles ont exigé à l'être Suprême de leur accorder 24 heures de repos. Sinon, c'était la grève assurée. Il s'en est passé des choses pendant ces 24 heures! Heureusement, la plupart des incidents furent sans gravité.

Tout d'abord, on a aperçu le soleil et la lune se donner rendez-vous dans un bar aux confins de l'univers, puis ils se sont éclipsés ensemble. Des rumeurs disent qu'ils sont allés se prélasser dans un Club ArchiMed.

Des martiens ont profité de l'occasion pour émigrer sur la planète voisine. En arrivant à la frontière, ils ont remarqué que l'administration locale avait beaucoup d'humour. Les douaniers les ont accueillis en disant: "Soyez les bien-Vénus!. Cela t'a Pluton voyage?". Des fonctionnaires qui ont de l'humour? Définitivement, Saturne pas rond aujourd'hui.

Les mamans de plusieurs planètes sont restées à la maison et ont décidé de ne pas cuisiner de la journée. Un bébé martien, voyant sur la table les délicieux restes de la veille, s'est écrié: "Eh maman, ils sont extra, tes restes!" C'était juste pour mettre un peu d'atmosphère, car sa maman était dans la lune.

Plus près de chez nous, sur la terre, on a pu remarquer de très nombreuses tempêtes dans un verre d'eau. Des milliers de poules ont vu leurs dents pousser, et s'en sont prises aux gens qui remettaient leurs promesses au lendemain. Des baleines (qui ont le dos fin) sont allées voir au cinéma la comédie, "Jaws". Ouïe, ouïe, elles ont ri à gorges déployées pendant tout le film! Des spectateurs se sont plaints. "Cétacés!", ont-ils dit.

Des bactéries ont participé à une activité 100% décadente, le Festival Juste Pourrir. Le festival fait rage depuis une semaine et est l'occasion idéale pour tous les microbes de prendre un bain de culture. À ne pas manquer demain soir la reprise du film "La fièvre du samedi soir". La soirée sera chaude!

La terre, l'eau, l'air et le feu ont joué à Monopoly. Ce fut une partie chaudement disputée. Pendant toute la partie, le feu brûlait d'impatience de passer par Go et amasser 200\$. L'eau vendait ses hôtels au fur et à mesure afin d'obtenir de l'argent liquide. Il faut taire ce que les deux autres ont fait durant la partie, car l'un d'eux a eu l'air fou!

Un match de hockey sur glace a eu lieu entre des équipes de nuages. Un groupe de cumulus s'opposait à un groupe de stratus. Les attaquants des cumulus ont fait la pluie et le beau temps, comptant leurs buts en un éclair. Leur gardien a ainsi obtenu un jeu blanc. Les spectateurs ont été unanimes: "Ce match nous a beaucoup plu", ont-ils dit à la sortie de l'amphithéâtre.

D'autres phénomènes naturels ont voulu se marrer un peu, et faire un bon coup d'argent. Ils se sont rendus au Casino et ont joué aux machines à sous. Ils gagnaient à chaque coup! Le propriétaire de l'établissement, voyant fondre ses profits et songeant aux pertes astronomiques qu'il encourait, a vite fermé l'endroit. Mais pourquoi les machines ne marchaient plus? Le hasard avait lui aussi pris une journée de congé.

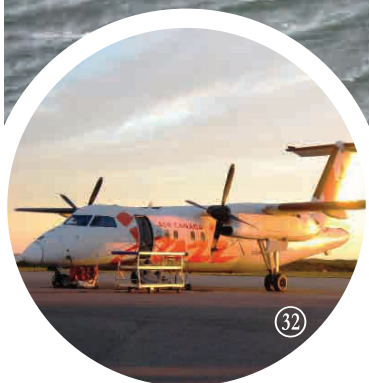
Les lois de la physique devraient revenir au travail demain. Espérons que le soleil ne décide pas de faire la grasse matinée!

Découvrez dès cet automne, la chronique de Phil sur le portail des îles de la Madeleine (ilesdelamadeleine.com).

À propos

Monsieur Phil est un touche-à-presque-tout, curieux de nature - et de technologies, aimant voyager dans le monde et dans sa tête. Il a un penchant certain pour l'humour, les jeux de mots et l'absurde. Dans ses chroniques, il aborde des thèmes variés, cultive le mystère et l'imagination, apporte le fruit de ses réflexions, raconte des histoires, présente ses découvertes et ses coups de cœur.

PLUS QU'UN SERVICE ESSENTIEL, LE TRANSPORT DOIT ÊTRE UN OUTIL DE DÉVELOPPEMENT PERFORMANT



PAR SONY CORMIER
DIRECTEUR GÉNÉRAL - CHAMBRE DE COMMERCE DES ÎLES

Les derniers mois ont fourni de nombreux soubresauts dans le secteur des transports aux Îles-de-la-Madeleine. Les difficultés financières et la réduction du nombre de vols de Pascan, l'augmentation générale du prix des billets, l'annulation de vols à Air Canada, le conflit de travail à CTMA, le projet de cession du port de Cap-aux-Meules, pour ne nommer que ceux-là, ont perturbé les affaires madeliniennes depuis le début de l'année. Ces perturbations s'ajoutent aux défis quotidiens que doivent relever les commerçants de l'archipel pour offrir des produits et des services de qualité aux Madelinots et aux visiteurs.

Les autres régions ont aussi leurs défis, notamment la Gaspésie avec l'avion, l'autobus et le train.

Les derniers mois ont remis la lumière sur ce que les Madelinots savent déjà, mais qu'ils oublient peut-être parfois: l'accessibilité, le transport des marchandises et des personnes sont la pierre angulaire de la vie des Madelinots, des emplois dont ils dépendent, et des produits et services que les entreprises peuvent leur offrir.

Malgré les apparences, il y a lieu de croire que le transport sera un outil de développement plus performant dans les années à venir qu'il ne l'est actuellement. Voici pourquoi :

- Le dossier de l'allongement de la piste d'atterrissage de Havre-aux-Maisons est plus près d'une conclusion qu'il ne l'a été depuis longtemps.
- Des travaux sont en cours sur l'aérogare et de nouvelles technologies devraient aussi réduire prochainement le nombre de vols annulés en raison des conditions météorologiques.
- Des discussions sont en cours avec les gouvernements et les transporteurs pour mettre en place un projet pilote réduisant les tarifs aériens à un niveau qui permettrait un nouveau développement touristique et dont les Madelinots bénéficieraient.
- Des discussions sont aussi en cours pour faciliter le cargo aérien, inévitable pour l'importation et l'exportation de certains biens.
- Du côté maritime, CTMA amorce un processus qui va mener au remplacement de ses navires dans les prochaines années.

Ces dossiers évoluent dans le contexte nouveau de la reconnaissance de l'insularité et de la mise en place de la Stratégie maritime du Québec. Si ces programmes livrent leurs promesses, les Madelinots auront vraisemblablement des outils pour assurer leur développement.

L'accessibilité à l'archipel risque de se transformer dans les prochains mois et les prochaines années. De nouvelles opportunités d'affaires s'offriront aux Madelinots, et de nouvelles menaces apparaîtront probablement aussi. Les Madelinots, particulièrement la communauté d'affaires, doivent dès maintenant s'intéresser à l'évolution de ces dossiers, intervenir pour les influencer et se préparer aux changements qu'ils provoqueront.

Pour ne nommer que ceux-là, la Municipalité des Îles dans son projet de territoire « Horizon 2025 », la Chambre de commerce des Îles dans son plan d'action et Tourisme Îles-de-la-Madeleine dans sa nouvelle stratégie de développement, ont déjà placé l'accessibilité, le transport, au cœur de leurs interventions.

Malgré les soubresauts des derniers mois, il y a lieu de croire que le transport des marchandises et des personnes sera, dans les prochaines années, non seulement un service essentiel, mais un outil de développement, dont les Madelinots pourront profiter. Les interventions de la Chambre de commerce des Îles sont dans ce sens.

CETTE CHRONIQUE EST RENDUE POSSIBLE GRÂCE À :



ilesdelamadeleine.com

PARTENAIRES OFFICIELS





MARCHÉ TREMBLAY HUOT BIENTÔT UNE BANNIÈRE BONICHOIX

Des changements importants s'en viennent pour le marché Tremblay Huot, situé à la Place des Îles à Cap-aux-Meules, puisqu'il passera sous la bannière Bonichoix d'ici octobre.

Les nouveaux propriétaires, Carl Tremblay et Meggie Huot, mettent la touche finale à ce changement important pour les consommateurs madelinots.

Des réaménagements cosmétiques seront apportés au supermarché proprement dit. Mais il y a plus encore. Les présentoirs seront rénovés, l'éclairage amélioré et, naturellement, l'enseigne extérieure sera remplacée.

Qu'est-ce que ce changement rapportera au consommateur? « Les clients retrouveront la même structure de prix en magasin, explique M. Tremblay. Cependant, les spéciaux de la circulaire seront différents ».

Actuellement, les spéciaux de la circulaire sont sensiblement les mêmes que la concurrence. Il y avait peu de surprises pour les clients, qui savaient que les mêmes spéciaux se retrouveraient dans un autre supermarché, la semaine suivante.

Avec la bannière Bonichoix, les spéciaux de la circulaire seront beaucoup plus variés. Il y aura davantage de changements d'une semaine à l'autre. C'est donc le consommateur qui y trouvera son compte.

La bannière Bonichoix favorise la proximité avec le client, ce qui convient parfaitement aux nouveaux propriétaires. « Nous sommes au supermarché sept jour sur sept. Nous aimons le contact avec les clients », confie Mme Huot.

Il ne sera donc pas surprenant de voir les propriétaires faire de la mise en place dans les étalages et même de l'emballage. Par ailleurs, les nouveaux propriétaires se font un devoir de répondre aux besoins de leur clientèle.

« Si un client cherche un produit, nous faisons tout pour le satisfaire. Si nous ne l'avons pas, nous allons le commander », ajoute Mme Huot. Une attitude qui s'inscrit parfaitement dans la philosophie de la bannière Bonichoix.

Carl Tremblay et Meggie Huot se sont portés acquéreurs du supermarché de la Place des Îles en mars dernier. C'est par choix qu'ils se sont installés sur l'archipel, après avoir opéré des supermarchés à Québec et Drummondville, notamment.

Pour les nouveaux propriétaires, les employés sont d'une grande importance. C'est pourquoi ils ont fait en sorte d'impliquer davantage les membres de leur personnel dans les opérations courantes et le processus décisionnel, en créant des postes de responsable de département. De plus, chaque chef de département est désormais assisté par un adjoint.

Par ailleurs, ils entendent mettre l'accent sur l'amélioration constante de ces produits et de la qualité du service à la clientèle. Tous les efforts nécessaires sont déployés pour améliorer l'expérience de magasinage. Le Bonichoix Tremblay Huot deviendra un endroit de prédilection pour quiconque souhaite réaliser de bons achats dans une atmosphère agréable.

La bannière Bonichoix a fondé sa réputation sur la qualité de ses produits et sa proximité avec sa clientèle. C'est cette qualité et un service incomparable qui vous attend au Bonichoix Tremblay Huot. Dès octobre, la clientèle sera accueillie dans un décor plus attrayant, des présentoirs plus agréables et fonctionnels et un éclairage mieux adapté.

De plus, le personnel accueillant et chaleureux se fera un devoir de vous servir avec le sourire. Les propriétaires, Carl Tremblay et Meggie Huot, ne seront jamais très loin pour répondre à vos questions ou vous procurer le petit article que vous recherchez.

La nouvelle circulaire sera différente et vous offrira un choix qui facilitera votre magasinage et ce, chaque semaine. Ajoutez à cela des heures d'ouverture flexibles et adaptées à vos besoins et vous êtes assurés de vivre une expérience de magasinage à nulle autre pareille.

33 Les propriétaires Carl Tremblay et Meggie Huot, entourés de leur équipe de travail : Sylvio Arseneau, gérant d'épicerie; Marielle Cyr, gérante de prêt-à-manger et de boulangerie; Sony Thorne, gérant des viandes et du poisson; Sylvie Bourgeois, gérante de fruits et légumes; Mireille Pealey, gérante du service; Gilberte Brodeur, gérante de charcuteries.

34 Carl Tremblay et Meggie Huot, copropriétaires.

7 DÉCEMBRE 2015
C'EST NOËL
AVANT L'TEMPS!

Les voeux des fêtes virtuel dans la section spéciale du portail des Îles de la Madeleine.
« Une façon pratique et écologique de rappeler aux gens combien ils vous tiennent à coeur »

ilesdelamadeleine.com

- Voeu personnalisé
- Programmation et animation
- Musique
- Fonctionne sur toutes les plateformes

Mise en ligne le 7 décembre 2015



Ils seront disponible en ligne toute la période des Fêtes sur le portail dans la section prévue à cet effet, de plus vous pourrez en faire l'envoi par courriel à vos clients et amis.

Pour plus de renseignements : 418 986-2545 ou à prod@gemini3d.com

ilesdelamadeleine.com

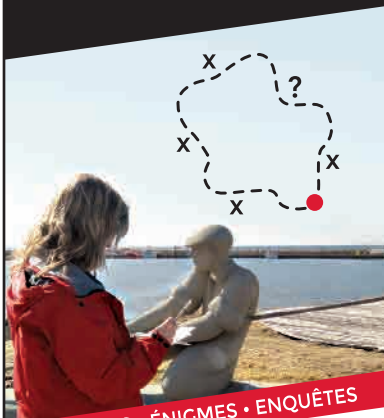
Un incontournable pour vos promotions

ilesdelamadeleine.com crée à la fois votre publicité et se charge de sa diffusion sur notre réseau local. C'est une formidable valeur ajoutée pour les entreprises, avec un réseau et une publicité ciblée sur la région.

- UN SITE AVEC PLUS DE 100 000 VISITES PAR MOIS
- INFOLETTRE HEBDOMADAIRE À PLUS DE 60 000 ABONNÉS
- FACEBOOK AVEC UNE PORTÉE DE PLUS DE 40 000 PERSONNES PAR SEMAINE

info@ilesdelamadeleine.com | 418 986-2545

LE PLAISIR
DE DÉCOUVRIR
EN JOUANT!



MYSTÈRES • ÉNIGMES • ENQUÊTES



Livres en vente dans les librairies,
boutiques et pharmacies des Îles.
App sur AppStore.

 LudoStudio.ca



OFFREZ DU BONHEUR
À CEUX QUE
VOUS AIMEZ...



NADINE PETITPAS
SOINS ESTHÉTIQUES

473, Ch. Gaudet, Cap-aux-Meules

418 986-6909

CERTIFICATS-CADEAUX
DISPONIBLES

LA PETITE HISTOIRE DE LA BLUENOSE



35

PAR GEORGES GAUDET



Mise à l'eau le 26 mars 1921 à Lunenburg en Nouvelle-Écosse, elle fut dessinée par William Roué et construite par Smith et Rhuland. Son baptême traditionnel fut réalisé par Audrey-Marie Smith qui en éclatant la bouteille de champagne sur sa coque, ne se doutait point de la glorieuse carrière qu'allait mener ce superbe voilier. En ces années, une compétition féroce se tenait entre les diverses goélettes de l'Atlantique, tant sur les bancs de pêche que dans une course annuelle attirant des foules nombreuses le long de la côte Est Canadienne et Américaine. Ces défis étaient commandités par le journal *Halifax Herald* de l'époque dont les propriétaires voyaient là un outil de promotion extraordinaire pour leur journal.

La **BLUENOSE** a eu un adversaire féroce pendant la dizaine d'années qu'ont eu lieu ces fameuses courses suivies par des millions de spectateurs. Année après année, la **GERTRUDE L THEBAUD** Américaine de même que l'**ELSIE** se battirent beaupré à beaupré souvent jusqu'au fil d'arrivée. L'enjeu portait le nom de l'*International Fishermen Trophy*. Voici donc dans un ordre chronologique la prodigieuse carrière de ce voilier unique en Amérique.

Après une saison de pêche sur les Grands Bancs de Terre-Neuve sous le commandement de Angus Walters, **BLUENOSE** défait l'**ELSIE** au large de Gloucester et ramène le trophée en Nouvelle-Écosse. En 1930, au large de Gloucester, Massachusetts, elle a été vaincue 2-0 dans la première compétition de la coupe *Sir Thomas Lipton international Fishing Challenge Cup* par son plus célèbre adversaire, la toujours menaçante **GERTRUDE L. THEBAUD**. Cependant, au cours des 17 années suivantes, aucun challenger ne fut capable de la vaincre. Elle n'était pas un simple bateau de course, mais aussi et surtout un bateau de pêche qui a été mené très dur tout au long de son existence. Elle a servi à pêcher nombre d'espèces de poisson de fond et son équipage a remporté en une occasion le concours de la plus grosse prise de la saison le long des États et provinces Atlantiques.

36



37

Pendant les années 30, ces superbes voiliers sont devenus obsolètes, car remplacés par des bateaux à moteur et des chalutiers. Malgré les efforts pour la garder en Nouvelle-Écosse et dirigée par le capitaine Walters, la **BLUENOSE** a été vendue comme navire-cargo dans les Antilles. Chargée de bananes, elle a frappé un récif de corail au large de l'île à Vache, Haïti le 28 janvier 1946. Naufragée au-delà de tout espoir de réparation, mais sans avoir été la cause de pertes de vies, elle fut abandonnée sur le récif.

Cette triste fin ne fut pas oubliée par les Néo-Écossais qui en firent l'emblème de leur province. D'autres versions identiques furent construites avec cependant des équipements plus modernes, souvent cachés afin de garder l'intégrité de la première grande dame des mers. Lors du centenaire de la confédération en 1967, la **BLUENOSE II** fut lancée en l'honneur de ce centenaire. Depuis quelques années, elle fait l'objet d'une complète reconstruction et mise à niveau afin de continuer à parcourir les ports de nombreux pays du monde en tant qu'ambassadrice du Canada à l'étranger. En dehors de ce rôle, ce superbe voilier sert de formation à de jeunes cadets ou a transporter de riches privilégiés qui veulent revivre les grands frissons de la manœuvre de la plus belle goélette au monde.

35-36-37 Véritable porte étendard maritime du Canada, la **BLUENOSE** aura eu son timbre poste et demeure toujours trappée sur la pièce de 10 sous du Canada.



AVANTAGES EXCLUSIFS AUX MEMBRES

LES AVANTAGES MEMBRE DESJARDINS UNE DISTINCTION COOPÉRATIVE DE TAILLE

PAR NICOLAS ARSENEAU
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES ÎLES

Au-delà de la ristourne que tout le monde connaît, les gens ont parfois de la difficulté à identifier ce qui fait la distinction de Desjardins en tant qu'institution financière. Les Avantages membre sont ainsi nés d'une volonté de démontrer la réelle différence et la valeur ajoutée de faire affaire avec cette coopérative financière. Cette dernière a alors choisi l'an dernier de mettre en lumière les avantages dont bénéficiaient déjà les membres et d'en créer de nouveaux. À ce jour, il y en a plus de 50 en tout, destinés à tous les membres, dont certains exclusifs aux jeunes de 25 ans et moins, et d'autres taillés sur mesure pour les entreprises. Les objectifs des *Avantages membre Desjardins* sont tout simplement de contribuer à la satisfaction des membres, d'agir réellement à leur avantage et d'accroître la distinction coopérative.

Des offres exclusives et permanentes

Un *Avantage membre Desjardins* doit répondre à des critères bien précis. En effet, il doit être exclusif aux membres. Par exemple, seul un détenteur de carte Visa Desjardins qui est membre d'une caisse a droit à la remise annuelle de 20 % de « bonidollars » additionnels et à la remise de 25 \$ sur la carte Juste pour Étudiants. Il doit également représenter un geste financier ou présenter une valeur ajoutée significative telle que la protection automatique en cas de diagnostic de cancer. Il doit également s'agir d'un geste de préférence individuel plutôt que collectif tels que les services d'assistance gratuits, les rabais chez les marchands participants ou encore les remises sur les assurances.

Pour être considéré comme *Avantage membre Desjardins*, il doit aussi être en lien avec la mission coopérative. En rejoignant la valeur d'éducation, l'outil de gestion budgétaire « mon budget » s'avère un bon exemple. Par ailleurs, il se doit d'être adapté à tous les moments de la vie du membre, que ce soit à l'achat d'une maison, dans la planification d'un projet, pour se lancer en affaires, au moment de partir en



voyage, ou afin d'épargner davantage. Finalement, il ne doit pas s'agir d'une offre momentanée. Ce sont des avantages permanents qui continueront de se développer, toujours dans un objectif de reconnaissance pour nos membres.

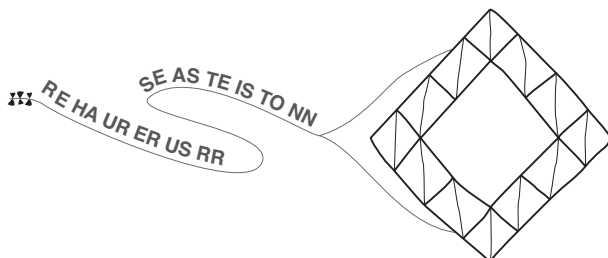
Mise de l'avant il y a maintenant un an, l'offre ne cesse de s'accroître. Par ailleurs nous vous invitons à consulter le desjardins.com/avantages, plusieurs informations concernant ce concept novateur s'y trouvent, ainsi que la nomenclature complète de ces divers éléments qui risquent de faire la différence dans votre réflexion, lorsqu'il sera temps de choisir votre institution financière ou encore de consolider votre attachement avec les caisses Desjardins des Ramées et de Havre-aux-Maisons.

DÉCOUVRIR LES ÎLES EN S'AMUSANT



1. Des puzzels (oups! puzzels!)

Dans ce puzzle, placez les paires de lettres dans les cases (sur le cerf volant) de façon à former des mots de 8 lettres. Comme vous voyez, les cases des coins servent pour des mots qui montent et d'autres qui descendent.



2. Les lettres envolées

Le vent souffle parfois très fort aux îles, et surtout en automne. Un coup de vent et hop! plein de choses s'envolent! Ici, le vent a soufflé tellement fort que certaines lettres sont parties. Pour vous aider, sachez que les mots de la colonne de gauche sont relatifs aux îles, ceux du centre traitent de l'automne et ceux de droite sont relatifs au hockey.

- | | | |
|-----------|-----------|------------|
| 1. RCHPL | 1. PMMS | 1. CNDNS |
| 2. MRTM | 2. VNDNGE | 2. PTNR |
| 3. PTNCL | 3. FLLS | 3. RNDLL |
| 4. PLRD | 4. CLRS | 4. CNTRBLL |
| 5. PCHR | 5. PRMND | 5. DSHRNS |
| 6. TRST | 6. RCLTS | 6. TRRN |
| 7. PTNPT | 7. SPTMBR | 7. GLCHNK |
| 8. PLNR | 8. GRSLL | 8. NRDQS |
| 9. VNTR | 9. QNX | 9. PCRTT |
| 10. KTSRF | 10. CLLR | 10. STNL |

3. Fragments de citation

Pour compléter cette citation, remplacez chacun de ces huit fragments de trois lettres au bon endroit.

«À l'__omne des sa__ns, ce s__ les __illes qui m__ent.
À l'a__mne de la __, ce sont nos so__nirs.»

eur vie ont uto feu uve aut iso

LudoStudio vous offre gracieusement ces puzzles, en partie tirés du livre *Puzziles* (disponible dans différents points de vente sur l'archipel). Pour connaître les réponses, consultez la page <http://www.ludostudio.ca/mag-aut2015.html>. Bonne chance!

Les Îles

MAGAZINE

LE MAGAZINE LES ÎLES

380 ch. Principal, bureau 201, Cap-aux-Meules,
Îles-de-la-Madeleine (Qc) G4T 1C9
Tél.: (418) 986-2545
www.magazinelesiles.com

ÉDITEUR : Gemini

COLLABORATEURS

Nicolas Arseneau	Daniel Bouffard
Dany Bouffard	Germain Chevarie
Sony Cormier	Claudia Delaney
Georges Gaudet	Philippe Lemay
Robert Savard	

PHOTOGRAPHIES

Couverture : Guylain Vigneau.tif

- 1 Marianne Papillon
- 2 Dizifilms
- 3 Sylvio Aucoin
- 4 Joel Landry
- 5-7-8 WebTV des Îles / Île imagin'air
- 6-9-10-11-12-13-14-15-16 Mary Lynn McCormick
- 17 Hôtels Accents / L'île Imagin'air
- 18-19-20 Bureau de comté
- 21-22-23-24-25-26-27-28-29-30 Georges Gaudet
- 31 David Noël
- 32 virtualtourist.com
- 33-34 Robert Savard
- 35-37 Archives
- 36 Credit: Library and Archives Canada

ilesdelamadeleine.com

Ce magazine est disponible en téléchargement gratuit sur www.ilesdelamadeleine.com

Le Magazine LES ÎLES est publié 4 fois par année.

DROITS D'AUTEUR ET DROITS DE REPRODUCTION

Le contenu du magazine ne peut être reproduit sans l'autorisation de Gemini ou ses partenaires. Les articles qui paraissent sont publiés sous la responsabilité exclusive des auteurs.



Dépôt légal: ISSN 1911-4036
Bibliothèque nationale du Québec Bibliothèque nationale du Canada



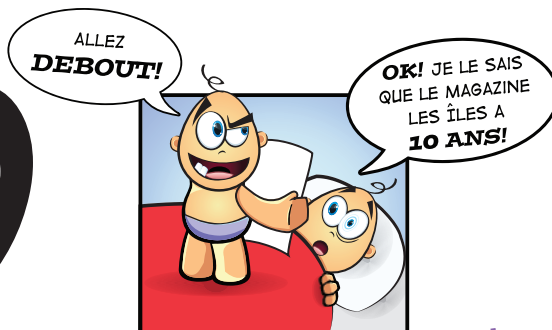
N'hésitez pas à nous poser des questions. Réagissez à nos articles et aux commentaires des autres lecteurs sur www.magazinelesiles.com, Facebook, par courriel ou par la poste.

Tweenzzz

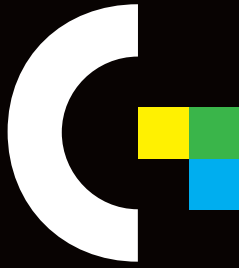
bedecomics.com



10



bedecomics



PUBLICITÉ
STRATÉGIE
MARKETING

POURQUOI CHOISIR L'AGENCE GEMINI POUR VOS PROJETS?

4

MÉDIAS RÉGIONAUX
PORTAIL • MAGAZINE
WEBTV • RADIO WEB

60

PARTICIPATIONS
À DES SALONS ET
FORMATIONS À
L'INTERNATIONAL

30 PRIX REMPORTÉS
EN CRÉATIVITÉ



70 000

CAFÉS BUS
AU FIL DES ANS :-)



99

BRAINSTORMING
CETTE ANNÉE!



12 000

PROJETS DE
COMMUNICATION
DEPUIS SES
DÉBUTS



MERCI

À NOTRE FIDÈLE CLIENTÈLE DE NOUS
ENCOURAGER DEPUIS 1991

gemini

418 986-2545

gemini3d.com



**AVANTAGES EXCLUSIFS
AUX MEMBRES**

Des rabais, des remises, des
outils d'épargne, des privilèges
et des services d'assistance.



Bergeron

Profitez-en dès maintenant!
desjardins.com/avantages



Desjardins

Coopérer pour créer l'avenir